

**Chambre
des Représentants**

**Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1955-1956.

7 FÉVRIER 1956.

ZITTING 1955-1956.

7 FEBRUARI 1956.

PROJET DE LOI

modifiant les lois relatives aux vacances
annuelles des travailleurs salariés, coor-
données le 9 mars 1951.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wetten betreffende het jaarlijks
verlof der loonarbeiders, geordend 9 maart 1951.

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

ONTWERP
OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Article premier.

Eerste artikel.

Il est inséré dans les lois relatives aux vacances annuelles
des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951, un
article 21bis, libellé comme suit :

In de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonar-
beiders, geordend 9 maart 1951, wordt een artikel 21bis
ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 21bis. — Le Roi détermine, pour les employés,
les journées d'interruption de travail à assimiler à des jour-
nées de travail effectif, les conditions dans lesquelles elles
peuvent être prises en considération ainsi que le salaire
fictif qui doit servir de base pour le calcul du pécule de
vacances afférent aux journées assimilées.

« Art. 21bis. — De Koning bepaalt voor de bedienden de
dagen arbeidsonderbreking die met werkelijke arbeidsdagen
worden gelijkgesteld, de voorwaarden waaronder zij in aan-
merking mogen worden genomen, alsook het fictief loon dat
aan de berekening van het verlofgeld voor de gelijkgestelde
dagen ten grondslag moet liggen.

» Le financement de ce pécule de vacances est à charge
de l'employeur qui occupe l'employé au moment où se pro-
duit l'événement entraînant l'interruption du travail. »

» De financiering van dat verlofgeld is ten laste van de
werkgever bij wie de bediende werkzaam is op het tijdstip
van de gebeurtenis, welke de arbeidsonderbreking ten
gevolge heeft. »

Art. 2.

Art. 2.

Dans l'article 66 des mêmes lois coordonnées, les termes
« 21 et 21bis » sont insérés après les termes « 16 à 19 ».

In artikel 66 van dezelfde geordende wetten worden de
termen « 21 et 21bis » ingevoegd na de termen « 16 tot 19 ».

Art. 3.

Art. 3.

La présente loi s'applique, pour la première fois, aux
vacances à accorder en 1956.

Deze wet is voor de eerste maal toepasselijk op het in
1956 te verlenen verlof.

Bruxelles, le 2 février 1956.

Brussel, 2 februari 1956.

Le Président du Sénat.

De Voorzitter van de Senaat.

R. GILLON.

Les Secrétaires.

De Secretarissen.

R. DE MAN.
C. DERBAIX.

(1) Voir :

Documents du Sénat :
59 (1955-1956) : Projet de loi.
84 (1955-1956) : Rapport.

Annales du Sénat :
2 février 1956.

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :
59 (1955-1956) : Wetsontwerp.
84 (1955-1956) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :
2 februari 1956.